



# STAR

a part of Etac

---

Bedienungsanleitung  
-Für-  
StarLock Cushions

---

Dynamisches Luftstrom-Kissen

**Anwender: Lesen Sie vor Verwendung des Produktes die Anleitungen und heben Sie die Bedienungsanleitung für zukünftige Fragen auf.**

## Über dieses Handbuch

Dieses Handbuch enthält Informationen zu Betrieb und Wartung Ihres Star Cushion. Sie müssen vor der Verwendung diese Anleitung vollständig lesen. Star Cushion Products, Inc. ist bei Nichteinhaltung der Anleitungen nicht für negative Folgen verantwortlich. Wenn Sie in den USA wohnhaft sind und weitere Fragen haben, kontaktieren Sie bitte Star Cushion. Kontaktieren Sie in allen anderen Ländern die nationale Vertriebsstelle.

## Inhaltsverzeichnis

Seite 1: Über dieses Handbuch/Inhaltsverzeichnis

Seite 2: Verwendungszweck

Seite 3-4: Verantwortung des Kunden/Warnhinweise

Seite 5: Produktspezifikationen

Seite 6: Was ist enthalten

Seite 7-9: Anleitung zur Anwendung

Seite 10: Verwenden und Abnehmen des Bezugs

Seite 11-12: Anleitung zur Reinigung und Desinfektion

Seite 13: Garantie/Rückgabe/Entsorgung

Seite 14: Problembehandlung/Kontaktinformationen

Die Produkte in diesem Handbuch könnten durch ein/mehrere Patent/e und Markenzeichen in den USA und in anderen Ländern geschützt sein. Weitere Details finden Sie auf der Seite [www.starcushion.com](http://www.starcushion.com).

Star Cushion Products verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Produktverbesserung und könnte daher dieses Dokument jederzeit ändern. Eine aktuelle Ausgabe des Dokuments finden Sie unter [www.starcushion.com](http://www.starcushion.com).

## Verwendungszweck:

Jedes Produkt von Star Cushion in dieser Anleitung ist eine mit Luft justierbare, zellulär aufgebaute Sitzunterlage für Rollstühle. Für die Kissen gibt es keine Gewichtsbeschränkung. Das Kissen muss lediglich die richtige Größe für die entsprechende Person haben.

Star Cushion Products, Inc. empfiehlt, dass eine Beurteilung durch einen Arzt oder eine Fachperson des Gesundheitswesens mit Erfahrung im Sitzen, Positionieren und in Mobilität durchgeführt wird, damit bestimmt werden kann, ob das Kissen für die jeweilige Person geeignet ist. Es muss außerdem bestimmt werden, ob eine feste Sitzfläche bei Verwendung eines Kissens in einem Rollstuhl mit Sitzgurt besser geeignet ist.

Jedes der folgenden Produkte funktioniert mit dynamischer Air-Flow-Technologie und ist dafür entwickelt, sich beim Hinsetzen an die individuelle Gesäßform anzupassen. Somit wird der Schutz der Haut und des Weichgewebes gewährleistet um die Wundheilung zu erleichtern und zu unterstützen.

StarLock (2" oder 5 cm)

StarLock (3" oder 7,6 cm)

StarLock (4" oder 10 cm)

StarLock (5" oder 13 cm)

## Verantwortung des Kunden:

- Lesen Sie die Anweisungen aus dieser Anleitung sorgfältig und befolgen Sie sie.
- Befolgen Sie die reguläre Routine bei der Begutachtung und der Justierung des Kissens für ordnungsgemäßes Aufpumpen und Einsinken. Es wird empfohlen, dies mindestens einmal täglich durchzuführen.
- Wenn Sie nicht in der Lage sind, die in diesem Handbuch aufgeführten Aufgaben durchzuführen, suchen Sie sich Hilfe.
- Wenn Sie weitere Unterstützung beim Verstehen der Aufgaben aus diesem Handbuch brauchen, sollten Sie Hilfe von einem Arzt oder Therapeuten suchen, der im Bereich Sitzen, Positionieren und Mobilität erfahren ist.

## Warnhinweise:



**Befüllung prüfen:** Mindestens einmal am Tag.



**Haut prüfen:** Prüfen Sie regelmäßig und wenigstens einmal am Tag die Haut. Ein Schaden von Haut und Weichgewebe kann aus verschiedenen Gründen auftreten, die je nach Person sehr unterschiedlich sind. Rötungen, Ergussbildung oder verfärbte Haut können auf den Anfang eines Schadens von Weichgewebe oder Haut hinweisen. Wenn dies eintritt, sollten Sie umgehend einen Arzt aufsuchen.



**Abstimmen von Kissen und Bezug:** Kissen und Bezug müssen eine kompatible Größe haben und so verwendet werden, wie in diesem Handbuch beschrieben (Bedienungsanleitung). Werden sie nicht abgestimmt, könnten die durch das Kissen erreichten Vorteile vermindert oder eliminiert werden. Das erhöht das Risiko für Haut und/oder Weichgewebe. Außerdem könnte sich das Risiko von instabiler Haltung und Stürzen erhöhen.



**Ausrichtung von Kissen und Bezug:** Das Star Cushion muss mit den Luftzellen nach oben ausgerichtet werden. Wenn das Kissen nicht nach oben zeigt, oder der Bezug nicht ordnungsgemäß verwendet wird, könnten die Vorteile des Kissens reduziert und die Risiken für Haut und Weichgewebe erhöht werden.



**Unzureichende Befüllung:** VERWENDEN SIE NIE ein nicht vollständig befülltes Kissen. Unzureichende Befüllung oder Verlust von Luft aus dem Kissen könnten ein mangelhaftes Stützen des Körpers zur Folge haben. Es ist wichtig, dass Sie in das Kissen einsinken, dabei jedoch nicht auf der Basis oder der Unterseite des Kissens aufsitzen. Dies könnte zu Bereichen mit Druckspitzen führen. Wird ein Hautbereich längerfristig einem Spitzendruck ausgesetzt, könnte dies das Risiko von Schäden an Haut oder Weichgewebe führen.

-  **Übermäßige Befüllung:** VERWENDEN SIE NIE ein übermäßig befülltes Kissen. Wenn das Kissen für den täglichen Gebrauch übermäßig befüllt ist, kann der Körper nicht in die Zellen einsinken. Dadurch könnten die Vorteile eliminiert oder reduziert, sowie die Risiken eines Schadens an Haut und Weichgewebe erhöht werden.
-  **Verriegelung (Individuell für einen Benutzer):** Erlauben Sie nie anderen Personen die Verwendung und Verriegelung Ihres Kissens. Das Kissen ist so konzipiert, dass es sich beim Hinsetzen an ihre Körperform anpasst und nach Verriegelung die Form beibehält. Wenn eine andere Person das Kissen verwendet und es verriegelt, könnten inkonsistente Druckpunkte entstehen, die das Risiko eines Schadens von Haut oder Weichgewebe erhöhen.
-  **Sicherheitsventil:** Stellen Sie jederzeit sicher, dass das Sicherheitsventil so gedreht ist, dass es im verriegelten Zustand mit dem Schlauch ein „X“ bildet. Wenn das Sicherheitsventil gerade an dem Schlauch ausgerichtet ist, könnte die Verriegelung aus Versehen gelöst werden. Dadurch könnte es zu Instabilität oder unsachgemäßer Befüllung bekommen.
-  **Klima:** Wenn ein Kissen Temperaturen von unter 32 °F / 0 °C ausgesetzt wurde und ungewöhnlich steif ist, sollten Sie das Kissen bei Raumtemperatur aufwärmen. Kneten Sie das Kissen dann mit der Hand oder rollen Sie es zusammen und wieder auseinander (bei geöffnetem Ventil), bis das Neopren wieder weich und geschmeidig ist. Verwenden Sie vor Benutzung die Anleitungen zur ordnungsgemäßen Einstellung. Nicht extremer Hitze aussetzen und von Wärmequellen, heißer Asche oder offenem Feuer fernhalten.
-  **Luftdruck:** Bei Höhenunterschieden (z. B. im Flugzeug) könnte eine Neujustierung ihres Kissens auf eine ordnungsgemäße Befüllung notwendig sein. Prüfen Sie bei Höhenunterschieden jedes Mal die Befüllung.
-  **Einstiche/Löcher:** Halten Sie das Kissen von scharfen Gegenständen fern, um Einstiche/Löcher zu vermeiden.
-  **Handhabung:** Tragen Sie das Kissen NICHT an den Ventilen und ziehen sie auch nicht daran. Tragen Sie das Kissen an dem Griff des Bezugs, oder heben Sie es unter der Basis des Kissens an.
-  **Hindernisse:** Platzieren Sie KEINE Gegenstände zwischen Nutzer und Kissen. Dadurch können die Produktvorteile eliminiert oder reduziert, sowie die Risiken eines Schadens an Haut und Weichgewebe erhöht werden.
-  **Gefahr von instabiler Haltung/Stürzen:** Verwenden Sie das Kissen NICHT in Verbindung mit anderen Produkten oder Materialien, auch nicht übereinander, außer es wird im Abschnitt Verwendungszweck so erwähnt. Dies könnte zu einer instabilen Haltung und/oder Stürzen führen.

## Produktspezifikationen:

Die Kissen, die in dieser Anleitung beschrieben werden, sind aus latexfreiem Neopren-gummi mit Urethanbasis und galvanisierten Kupferventilen gefertigt. Diese Kissen haben bei ordnungsgemäßer Handhabung und Wartung (einschl. kleiner Reparaturen) eine Lebensdauer von bis zu fünf Jahren.

Kissen	Höhe	Durchschnittliches Gewicht*
StarLock (SL2)	2" (5cm)	2.6lbs (1.18 kg)
StarLock (SL3)	3" (7.6 cm)	3,2 lbs (1,43 kg)
StarLock (SL4)	4" (10 cm)	3,3 lbs (1,5 kg)
StarLock (SL5)	5" (13 cm)	3,9 lbs (1,76 kg)

\*Hinweis: Das durchschnittliche Gewicht basiert auf Kissen mit 9 x 9 Zellen.

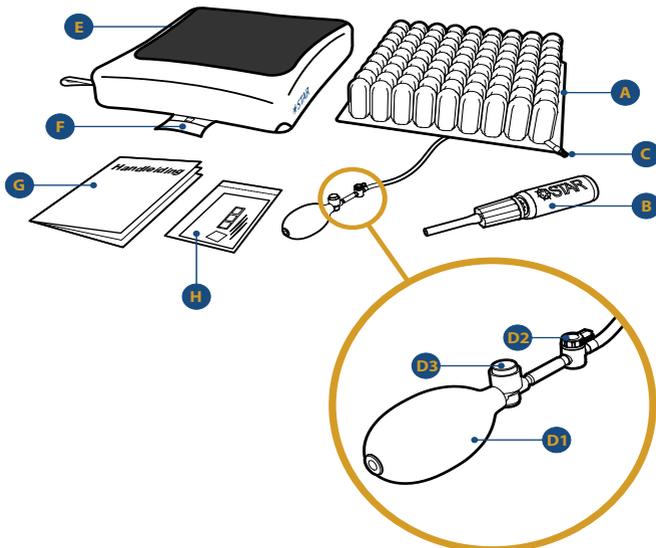
Zellen: Kissen von 2" (5 cm), 3" (7,6 cm) und 4" (10 cm)	Breite/Tiefe (inch)	Breite/Tiefe (cm)
6	11.75"	30 cm
7	13.5"	34 cm
8	15.5"	39 cm
9	17.25"	44 cm
10	19.25"	49 cm
11	21"	53 cm
12	22.75"	58 cm
13	24.75"	63 cm
14	26.5"	67 cm

Zellen: Kissen von 5" (13 cm)	Breite/Tiefe (Inch)	Breite/Tiefe (cm)
6	14"	36 cm
7	16"	41 cm
8	18"	46 cm
9	20"	51 cm
10	22"	56 cm
11	24"	61 cm
12	26"	66 cm
13	28"	71 cm
14	30"	76 cm

\*Hinweis: Werte, die diese Angaben überschreiten, sind nicht zugelassen

## Was ist enthalten:

- A – Luftzellenkissen: Die Luftzellen sind untereinander verbunden und ermöglichen die gleichmäßige Verteilung der Luft über das gesamte Kissen.
- B – Handpumpe: Doppelpumpe zum Aufblasen der Luftzellen über das Aufblasventil
- C – Aufblasventil: Ermöglicht den Lufteinlass in das Kissen.
- D1 – Handballenpumpe: Der blaue/rote Pumpball befüllt das Verriegelungssystem an der Basis des Kissens. Dadurch wird der Luftaustausch zwischen den Luftzellen verhindert und die Position des Benutzers fixiert .
- D2 – Sicherheitsventil: Wenn das Sicherheitsventil so gedreht wird, dass es mit dem Schlauch ein „X“ bildet, wird verhindert, dass Luft aus dem Verriegelungssystem entweichen kann.
- D3 – Ablassknopf: Durch Drücken dieses Knopfes wird Luft aus dem Verriegelungssystem entlassen und Luft kann sich unter den Zellen verteilen.
- E – Bezug: Die Bezüge sind aus Nylon, Spandex, Polyester und einem rutschfesten Material gefertigt, um ein Rutschen des Kissens auf der Sitzfläche zu vermeiden.
- F – Tasche: Dort kann die Handballenpumpe verstaut werden, wenn sie nicht verwendet wird.
- G – Bedienungsanleitung
- H - Reparaturset: Kleinere Löcher im Kissen können einfach mit dem Reparaturset geflickt werden. Das Reparaturset enthält 3 Flicker, Sandpapier, 3 Zahnstocher und eine Anleitung.

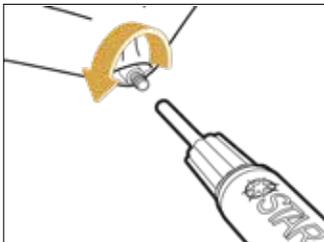


## Anleitung zur Anwendung:

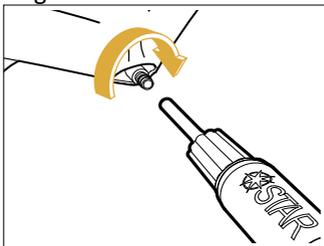
Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Vorgaben, um das Star Cushion ordnungsgemäß zu justieren. Werden die Anweisungen nicht richtig befolgt, könnte das dynamische Luftkissen nicht richtig aufgepumpt werden, wodurch der therapeutische Nutzen verloren ginge.

### **Schritt 1: Aufpumpen des Kissens:**

1. Bringen Sie die fest angebrachte Handballenpumpe in Position. Sie erkennen einen schwarzen Ablassknopf und ein Sperrventil. Sicherstellen, dass das Sperrventil geöffnet ist (gerade in Schlauchrichtung). Drücken Sie den schwarzen Ablassknopf für etwa 3 bis 5 Sekunden, um sicherzustellen, dass die Luft aus dem Verriegelungssystem vollständig entweicht.
2. Suchen Sie das Luftventil des Kissens und öffnen Sie es am silberfarbenen Ende gegen den Uhrzeigersinn. Wenden Sie beim Öffnen und Schließen des Ventils keinen Druck an. Das Ventil schließt bei geringem Kraftaufwand schon sehr dicht.
3. Befestigen Sie den Gummischlauch der schwarzen Handpumpe an dem offenen Ventil. Sicherstellen, dass der Pumpenschlauch eng auf dem Ventil aufsitzt.



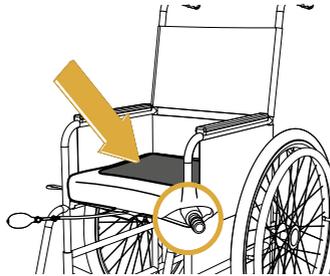
4. Wenn die Pumpe angeschlossen ist, können Sie zur Druckregulierung Luft aufpumpen.  
*Hinweis: Das Aufpumpen mit Luft war dann erfolgreich, wenn der Mittelteil des Kissens sich wölbt.*
5. Die Pumpe von dem Ventil abziehen und die Ventilspitze schnell durch leichtes Drehen im Uhrzeigersinn schließen.



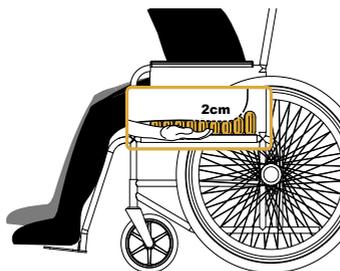
6. Wenn das Ventil geschlossen ist, kann keine Luft entweichen.

## Schritt 2: Individuelle Einstellung des Füllvolumens Ihres Kissens:

1. Platzieren Sie nun das Kissen mit dem Aufblasventil in der vorderen linken Ecke auf dem Stuhl (siehe Bild unten) und mit der Handballenpumpe nach vorn. Setzen Sie sich auf das Kissen in dem Stuhl, in einer für Sie bequemen und geeigneten Sitzposition. Sicherstellen, dass sich Ihre Arme und Beine in einer geeigneten und bequemen Position befinden.

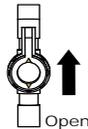


2. Legen Sie Ihre Hand nun zwischen das Kissen und den am besten spürbaren Knochenfortsatz, normalerweise das Sitzbein.
3. Öffnen Sie das Ventil und lassen Sie langsam Luft aus dem Kissen. Verwenden Sie Ihre Finger, um den Abstand zwischen dem am weitesten vortragenden Knochen und der Basis des Kissens zu erfühlen, während Luft aus dem Kissen entweicht.
4. Lassen Sie solange Luft entweichen, bis Sie etwa 2 cm ( $\frac{3}{4}$ " ) von der Basis entfernt sind (siehe Abbildung). Schließen Sie nun das Ventil, indem Sie es an der äußeren Spitze im Uhrzeigersinn in die geschlossene Position drehen.

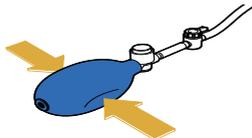


### Schritt 3: Passen Sie Ihre Sitzstabilität und Sitzposition auf dem Star Lock Kissen an:

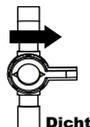
1. Wenn Sie die Schritte 1 und 2 abgeschlossen haben, können Sie die Stabilität und Sitzposition auf dem Star Lock Kissen individuell anpassen, indem Sie die Luftzirkulation zwischen den Luftzellen absperren.
2. Positionieren Sie sich (oder wenn Sie Arzt sind, den Nutzer) dafür zuerst in gewünschter Position/Haltung auf dem Kissen.  
Das Star Lock kann bei Beckenschiefstand eine aufrechte Sitzhaltung unterstützen. Bei Empfehlung des Arztes oder Therapeuten können auch Bereiche mit kompletter Druckentlastung geschaffen werden.
3. Wenn der Nutzer einmal positioniert wurde, sicherstellen, dass das Sicherheitsventil längs des Schlauches der Handballenpumpe ausgerichtet ist.



4. Pumpen Sie dann über den befestigten Pumpball auf, bis es sehr schwer wird. Normalerweise 15 Mal oder mehr, je nach Größe des Kissens. Dadurch wird das Verriegelungssystem vollständig aufgeblasen und unter Druck gesetzt, wodurch die justierte Luftbefüllung für jede Zelle verriegelt wird und das Kissen an den Nutzer angepasst bleibt. Sie können das vollständig aufgepumpte Verriegelungssystem an der Basis des Kissens sehen, wenn der Bezug abgenommen wird. Ihr Kissen ist nun verriegelt.



5. Wenn der Nutzer in die richtige Position gebracht wurde und die Zellen verriegelt wurden (Schritte 2 bis 4 dieses Abschnitts), drehen Sie das Sicherheitsventil in die geschlossene Position (damit es zusammen mit dem Schlauch ein „X“ bildet).
6. Die Position des Nutzers auf dem Kissen und im Stuhl prüfen. Wenn zusätzliche Anpassungen notwendig sind, drehen Sie zuerst das Sicherheitsventil in die geöffnete Position (längs in Schlauchrichtung). Drücken und halten Sie dann für mindestens 5 Sekunden den schwarzen Entriegelungsknopf an dem Pumpball, um Luft aus dem Verriegelungssystem zu lassen. Wiederholen Sie dann Schritt 2 bis 5 dieses Abschnitts. Dadurch wird sichergestellt, dass die gewünschte Sitzposition erhalten bleibt.

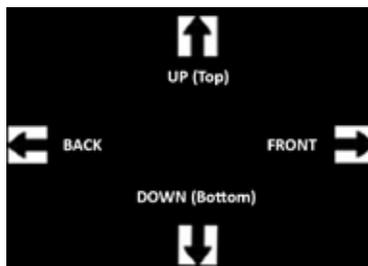


## Verwenden und Abnehmen des Bezugs:

Jedes Star Cushion wird mit einem passenden Bezug geliefert, um zu vermeiden, dass die Kissenzellen sich über die aufgelisteten Abmessungen des Kissens ausdehnen und um Rutschbrett-Transfers einfacher zu machen. Die Unterseite unserer Bezüge sind aus rutschfestem Material gemacht und mit Klett-Streifen verstärkt, um das Kissen sicherer auf dem Stuhl zu fixieren.

### **Aufziehen des Bezugs:**

1. Legen Sie den Bezug auf eine flache Oberfläche, mit dem rutschfesten Material nach oben und der Klett-Lasche zu Ihnen.
2. Öffnen Sie die Klett-Lasche und stecken Sie das Kissen zusammen mit dem Pumpball zuerst in den Bezug, mit den Luftzellen nach unten.
3. Ziehen Sie den Pumpball vorsichtig durch das Loch im Bezug und in die Tasche.
4. Schließen Sie die Klett-Lasche und drehen Sie das Kissen um, damit die Zellen nach oben zeigen.
5. Sicherstellen, dass das Ventil zum Aufpumpen/Ablassen von Luft aus den Ecken ragt. Ihr Kissen ist nun bereit für die Verwendung, solange es ordnungsgemäß justiert wurde (siehe Anwendungsbeschreibung in dieser Anleitung).
6. Platzieren Sie das bezogene Kissen auf dem Stuhl. Die Tasche mit dem Pumpball befindet sich dann auf der Vorderseite. Das rutschfeste Material befindet sich auf der Unterseite und bedeckt alle Luftzellen. Das Ventil schaut aus der Ecke heraus. Bitte schauen Sie sich die Hinweise auf dem Kissen genau an, um festzustellen, ob das Kissen richtig auf dem Stuhl positioniert wurde.



**Abnehmen des Bezugs:** Öffnen Sie die Klett-Lasche und nehmen Sie das Kissen aus dem Bezug. Ziehen Sie den Pumpball vorsichtig aus der Tasche und durch das Loch in dem Bezug. Die Klett-Streifen vor Reinigung oder Prüfung des Bezugs auf Schäden wieder befestigen. Bei Bedarf austauschen.

## Anleitung zur Reinigung und Desinfizierung des Bezugs:



Schließen Sie den Bezug vor dem Waschen mit dem Klett-Streifen!

**Reinigen des Bezugs:** Bezug abnehmen. In der Maschine mit warmen Wasser (max. 140 °F oder 60 °C) und einem milden Waschmittel und gleichen Farben waschen. Nicht bleichen. In kaltem Wasser abspülen und bei geringer Temperatur im Trockner trocknen oder an der Luft trocknen lassen.

**Desinfizieren des Bezugs:** Der Bezug kann in der Maschine zur Desinfektion mit warmem (80 °C) Wasser gewaschen werden. Bei geringer Temperatur im Trockner trocknen.

*Star Cushion Products, Inc. ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch die Behandlung in Waschmaschine oder Trockner entstehen.*

## Anleitung zur Reinigung und Desinfektion des Kissens:

Vor dem Reinigen/Desinfizieren den Kissenbezug entfernen und separat reinigen.

Die Reinigung erfolgt zum Entfernen von Erde, Schmutz und organischem Material von dem Produkt.

Desinfizieren bedeutet, die pathogenen Mikroorganismen zu eliminieren.

Vor der Desinfektion muss eine Reinigung stattfinden.

**Reinigen des Kissens:** Schließen Sie die Ventile des Kissens. Waschen Sie das Star Cushion per Hand mit einem Waschlappen, Schwamm und/oder einer Bürste in handwarmem Wasser ab. Verwenden Sie dabei ein flüssiges Spülmittel, Waschmittel, Seife oder allgemeine Haushaltsreiniger. (Verwenden Sie KEINE Spülmaschinenreiniger! Sie sind für die eigene Sicherheit zu ätzend) Bei Bedarf für eine sichere Reinigung der Oberfläche gemäß Produktetikett reinigen. Sicherstellen, dass alle Zellen und die Zwischenräume gründlich gereinigt werden. Vollständig mit klarem Wasser abspülen. Das Kissen etwa 15 Minuten lang trocknen lassen. Falls das Kissen nicht vollständig trocken ist, mit einem Handtuch abtrocknen. GEBEN SIE IHR STAR CUSHION NICHT BEI ÜBER 37 °C (100 °F) IN EINE WASCHMASCHINE ODER EINEN TROCKNER. NIE ÜBER DIESE TEMPERATUR ERHITZEN.

**Desinfizieren des Kissens:** Es wird lediglich eine regelmäßige Reinigung empfohlen, außer es sind Infektionen oder offene Wunden des Benutzers bekannt. Wenn eine Desinfektion erfolgen soll, befolgen Sie die Reinigungsanweisungen und verwenden Sie eine Mischung von 1 (Haushalts-Chlorbleiche) zu 9 (Warmwasser). Weichen Sie das Produkt 10 Minuten lang in der Lösung ein. Vollständig abspülen und gründlich trocknen lassen. Kein unverdünntes Bleichmittel verwenden!

Hinweis: Die meisten keimtötenden Desinfektionsmittel sind sicher, wenn sie gemäß den Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers für die Verdünnung eingesetzt werden.

#### FOLGENDE SCHRITTE NIEMALS DURCHFÜHREN:

- Das Kissen in der Maschine waschen oder trocknen.
- Schleifmittel verwenden, wie z. B. Stahlwolle oder Topfreiniger.
- Ölhaltige Reinigungsprodukte, oder solche mit organischen Lösungsmitteln verwenden.
- Wasser oder Reinigungsmittel in das Produkt eindringen lassen (sicherstellen, dass die Ventile vor der Reinigung fest verschlossen sind).
- Das Produkt zur Reinigung ultraviolettem Licht oder Ozongas aussetzen.
- Ölbasierte Lotionen, Lanolin oder Desinfektionsmittel auf Phenol-Basis an ihrem Produkt verwenden, da diese Mittel das Material angreifen könnten.

**Sterilisieren des Kissens:** Befolgen Sie die obenstehenden Anleitungen zur Reinigung und Desinfektion. Die Produkte von Star Cushion werden nicht unter sterilen Bedingungen verpackt. Es ist auch nicht beabsichtigt oder erforderlich, dass sie vor Verwendung steril sind. Hohe Temperaturen können den Alterungsprozess des Produkts beschleunigen und können Schäden oder Fehler hervorrufen. Wenn die Protokolle einer Einrichtung eine Sterilisation erfordern, öffnen Sie die Ventile und verwenden Sie die geringste Temperatur und die kürzeste Zeiteinstellung. Keine dieser Methoden wird empfohlen, jedoch wird die Gassterilisation dem Dampfautoklav vorgezogen. Wenn in einem der Verfahren Druck verwendet wird, sicherstellen, dass alle Ventile geöffnet sind, um Schäden am Produkt zu vermeiden. Star Cushion Products, Inc. rät entschieden von Sterilisationsmethoden ab, bei denen Temperaturen über 82 °C (180 °F) für luftgefüllte Produkte erreicht werden.

**Geruchsentfernung:** Um das Produkt zu desodorieren (Gerüche entfernen), einen Teelöffel Backpulver mit zehn Teilen Wasser vermischen (25 g/l). Mehrere Stunden einweichen lassen, abspülen und trocknen. Dies muss mehrere Male wiederholt werden. Produkt regelmäßig reinigen oder mit einer Inkontinenz-Abdeckung verwenden, um strenge Gerüche oder Flecken zu vermeiden.

## Garantie:

### **Garantie für Kissen auf zwei Jahre beschränkt Beschränkte Garantie von 30 Tagen auf Kissenbezug**

Star Cushion gewährt ab Kaufdatum eine Garantie von zwei Jahren für Ihr Kissen. Der äußere Bezug hat ab Kaufdatum eine Garantie von 30 Tagen auf Materialschäden und/oder Verarbeitungsfehler.

#### **Was NICHT von der Garantie für Kissen oder den Kissenbezug abgedeckt wird:**

1. Ersatz oder Reparaturen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Zweckentfremdung, Fahrlässigkeit oder Stiche von Fremdoobjekten notwendig werden.
2. Tägliche Abnutzung oder Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der spezifischen Anweisungen aus dieser Bedienungsanleitung.

Der Garantiegeber ist **nicht** für Folgeschäden oder beiläufige Schäden verantwortlich.

Star Cushion setzt einen Nachweis über das ursprüngliche Kaufdatum voraus, wie z. B. das Original des Kaufbelegs, um den Garantiezeitraum zu belegen.

Ein Garantieleistung ist jederzeit verfügbar, indem Sie das Kissen und/oder den Kissenbezug auf eigene Kosten an folgende Adresse schicken:

Star Cushion Products, Inc.  
Attn: Repairs  
5 Commerce Drive  
Freeburg, IL 62243

Manche Bundesstaaten/Länder lassen keine Einschränkungen des Garantiezeitraums zu. Daher könnte die oben genannte Beschränkung eventuell nicht auf Sie zutreffen. Alle für dieses Produkt geltenden Garantien sind ab dem Kauf auf zwei Jahre für das Kissen und dreißig (30) Tage für den Kissenbezug beschränkt. Diese Garantie verleiht Ihnen Rechtsansprüche. Sie haben gegebenenfalls auch andere Rechte, die sich je nach Kaufort unterscheiden.

**Internationale Garantie:** Kontaktieren Sie die Vertriebsstelle in Ihrer Nähe. Eine Liste mit den Vertriebsstellen finden Sie unter [www.starcushion.com](http://www.starcushion.com). Kontaktieren Sie Star Cushion, wenn Sie keine Vertriebsstelle finden können (siehe Kontaktinformationen).

#### **Rücksendungen:**

Alle zurückgeschickten Produkte müssen neu und ungebraucht sein, benötigen eine vorherige Zulassung von Star Cushion Products, Inc. und es wird eine Rücknahmegebühr berechnet. Kontaktieren Sie vor Rücksendung des Produkts in die USA unsere Garantie-Abteilung.

## Entsorgung:

Es sind im Zusammenhang mit den Produktbestandteilen keine Umweltgefahren bekannt, wenn das Kissen gemäß dieser Anleitung ordnungsgemäß verwendet und entsorgt wird. Entsorgen Sie das Produkt und/oder die Bestandteile in Übereinstimmung mit den in Ihrem Land anwendbaren Bestimmungen. NICHT VERBRENNEN.

## Problembehandlung:

### **Kissen hält keine Luft:**

1. Öffnen Sie die Ventile durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und befüllen Sie das Kissen mit der schwarzen Handpumpe mit Luft.
2. Schließen Sie die Ventile durch Drehen im Uhrzeigersinn.  
Wenn die Luft immer noch nicht gehalten wird
3. Sichtprüfung auf Löcher durchführen. Wenn keine Löcher sichtbar werden, Kissen (mit fest verschlossenen Ventilen) in Waschbecken oder Badewanne mit Wasser eintauchen und nach Luftblasen schauen.
  - Wenn winzige Löcher gefunden werden, verwenden Sie das Reparaturset, das dem Produkt beiliegt und befolgen Sie die Reparaturanweisungen.
  - Wenn größere Löcher oder andere Leckagen erkannt werden, siehe Abschnitt Garantie.

### **Kissen ist unbequem/instabil:**

- Sicherstellen, dass das Kissen nicht übermäßig aufgepumpt ist. (Siehe Bedienungsanleitung).
- Sicherstellen, dass die Luftzellen und die elastischen Bezüge nach OBEN zeigen.
- Sicherstellen, dass das Kissen nicht zu groß oder zu klein für den Rollstuhl ist.

Ermöglichen Sie dem Anwender, mindestens eine Stunde auf dem Kissen zu sitzen, um sich an die Beschaffenheit der Produktoberfläche und das Einsinken in die Luftzellen zu gewöhnen.

## Kontaktdaten:

In den USA:

Star Cushion Products, Inc. Kunden- und Garantie-Service:

Telefon: 888-277-7827

Fax: 618-539-7073

[www.starcushion.com](http://www.starcushion.com)

Kunden-/Garantie-Service: [CS@StarCushion.com](mailto:CS@StarCushion.com)

Hinweis: Wenn Sie Artikel zurücksenden wollen, bitte an folgende

Anschrift schicken:

Star Cushion Products, Inc.

5 Commerce Drive

Freeburg, IL 62243

Außerhalb der USA:

Star Cushion International: [intl@starcushion.com](mailto:intl@starcushion.com)

Oder besuchen Sie [www.starcushion.com](http://www.starcushion.com), um sich die Liste der internationalen Vertriebsstellen von Star Cushion anzusehen.

Etac Sverige AB  
Box 203,  
334 24 Anderstorp  
Sverige  
Tel +46 371-58 73 00  
Fax +46 371-58 73 90  
[info@etac.se](mailto:info@etac.se)  
[www.etac.se](http://www.etac.se)

Etac A/S  
Egeskovvej 12,  
8700 Horsens, DK  
Tel +45 79 68 58 33  
Fax +45 75 68 58 40  
[info@etac.dk](mailto:info@etac.dk)  
[www.etac.dk](http://www.etac.dk)

Etac Holland BV  
Tinweg 8  
8445PD Heerenveen, NL  
Tel +31 72 547 04 39  
Fax +31 72 547 13 05  
[info.holland@etac.com](mailto:info.holland@etac.com)  
[www.etac.com](http://www.etac.com)

Etac AB (export)  
Box 203  
334 24 Anderstorp  
Sverige  
Tel +46 371-58 73 30  
Fax +46 371-58 73 90  
[info@etac.se](mailto:info@etac.se)  
[www.etac.com](http://www.etac.com)

Etac GMBH  
Bahnhofstraße 131,  
45770 Marl, D  
Tel +49 236 598 710  
Fax +49 236 598 6115  
[info@etac.de](mailto:info@etac.de)  
[www.etac.de](http://www.etac.de)

Members of the Etac Group  
R82 UK Ltd.  
Unit D4A, Coombswood  
Business Park East  
Coombswood Way,  
Halesowen  
West Midlands B62 8BH  
England  
Tel. 0121 561 2222 Fax. 0121  
559 5437  
[enquiries@etac.uk.r82.com](mailto:enquiries@etac.uk.r82.com)  
[www.etac.com/uk](http://www.etac.com/uk)



# STAR

a part of Etac

Hersteller:

Star Cushion Products, Inc.  
5 Commerce Drive  
Freeburg, IL 62243

Telefon: (618)539-7070

Gebührenfrei (in USA): (888)277-7827

Fax: (618)539-7073

Sales@starcushion.com

www.StarCushion.com



Etac Supply Center AB  
Långgatan 12  
33424 Anderstorp  
Schweden



Control Document  
QF 71 11

last updated 11/19/2019